

Regulamin 14. edycji konkursu literackiego:
„Esperanto łączy ludzi” na opowiadanie pt.
„Przygoda mojego życia”

Wstęp

Celem konkursu jest krzewienie idei esperanta i języka zainicjowanego przez białostoczana Ludwika Łazarza Zamenhafa, jako uniwersalnego, ponadnarodowego środka porozumiewania się ludzi oraz inspirowanie wszystkich do czytania literatury pięknej i stworzenia szansy na ujawnienie i pogłębienie talentów literackich poprzez napisanie i poddanie ocenie tekstu literackiego. Celem konkursu jest próba oceny świata, który nas otacza, w kontekście wspólnego języka.

§ 1.

Postanowienia ogólne

1. Organizatorem konkursu jest Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku i Białostockie Towarzystwo Esperantystów, zwani łącznie Organizatorami.
2. Regulamin konkursu jest dostępny na stronach: espero.bialystok.pl oraz ksiaznicapodlaska.pl.
3. Osoby odpowiedzialne za realizację konkursu:
a) Maria Niemyjska e-mail: f14kp@ksiaznicapodlaska.pl
b) Przemysław Wierzbowski e-mail: pwierzbowski@gmail.com
4. Konkurs zostanie przeprowadzony w Filii nr 14 „Esperanto-Libraro” Książnicy Podlaskiej im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku w terminie od 20.02.2024 do 31.07.2024 r.

§ 2.

Warunki uczestnictwa

1. Konkurs skierowany jest do młodzieży i osób dorosłych. Uczestnicy konkursu muszą mieć ukończone 15 lat.
2. W Konkursie nie mogą brać udziału osoby odpowiedzialne za organizację i realizację konkursu, członkowie Jury, sekretarz konkursowy oraz tłumacze prac konkursowych.
3. Uczestnik przystępując do konkursu oświadcza, iż przesłane prace są napisane samodzielnie według własnych pomysłów. Użycie w zgłoszeniu do konkursu pracy istniejącej lub stworzonej na bazie innych prac osób trzecich we fragmentach lub całości oraz przedstawienie ich, jako własnych jest naganne i rodzi konsekwencje prawne za które Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności.

4. Prace nie powinny być dotąd publikowane.
5. Tekst może być przedstawiony w języku polskim lub w esperancie. W przypadku przedstawienia pracy w obu językach tłumaczenie powinno być autorskie. W zależności od wersji językowych tekst będzie oceniany:
 - a) w kategorii polskiej,
 - b) w kategorii esperanckiej,
 - c) w obu kategoriach (prace przedstawione w obu językach).
6. Objętość pracy napisanej nie powinna przekroczyć 3 stron znormalizowanego maszynopisu (po 1800 znaków każda, wliczając spacje).
7. Do pracy powinna zostać dołączona karta zgłoszeniowa - wypełniona i podpisana przez Autora, oraz w przypadku osób niepełnoletnich przez rodzica/opiekuna prawnego. Prace bez karty zgłoszeniowej nie będą rozpatrywane.

§ 3.

Licencja

1. Uczestnik udziela Książnicy Podlaskiej i Białostockiemu Towarzystwu Esperantystów licencji niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie, nieograniczonej czasowo na korzystanie z pracy na następujących polach eksploatacji:
 - a) jednorazowe opublikowanie prac z podaniem danych osobowych w tradycyjnej formie papierowej w pełnym wydaniu zeszytów „Bjalistokaj Kajeroj”,
 - b) digitalizacja pracy przy zastosowaniu dowolnej techniki do formatu wybranego przez Organizatora,
 - c) utrwalanie pracy w dowolnej postaci, w tym w pamięci komputerów,
 - d) zwielokrotnianie pracy w pamięci komputerów oraz przy zastosowaniu techniki cyfrowej,
 - e) nieodpłatne rozpowszechnianie prac, samodzielnie lub w zestawieniu z innymi pracami, w szczególności poprzez wprowadzanie do obrotu oryginału prac lub egzemplarzy, na których utrwalono prace, w tym w postaci wydawnictw drukowanych, wydawnictw elektronicznych czy baz danych,
 - f) nieodpłatne udostępnianie prac (w tym w Internecie), samodzielnie lub w zestawieniu z innymi utworami w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - g) wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginałów albo egzemplarzy prac,
 - h) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, a także publiczne udostępnianie prac w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie,
 - i) zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego,
 - j) wykorzystywanie prac lub ich dowolnych części do prezentacji,
 - k) prawo do wykorzystania prac do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych,

2. Licencja obejmuje także zezwolenie z prawem dalszego jego udzielania na wykonywanie praw zależnych, tj. w szczególności tłumaczeń, w zakresie pól eksploatacji wymienionych w ust. 1.

§ 4.

Zasady konkursu

1. Pracę należy przedstawić w jednej z form:

a) Zapisaną na nośniku CD złożyć osobiście w Centrum Zamenhofs przy ul. Warszawskiej 19 – „Esperanto-Libraro” w godz. 13.00–17.00 lub przesłać w dobrze zabezpieczonej kopercie na adres: Białostockie Towarzystwo Esperantystów 15-001 Białystok 1, skr. poczt. 67 z dopiskiem „Esperanto łączy ludzi” Konkurs Literacki na opowiadanie pt. „Przygoda mojego życia”.

b) Jako plik tekstowy w formacie .doc, .docx, .odt załączony do wiadomości e-mail wysłanej na adres f14kp@ksiaznicapodlaska.pl (wraz ze skanem wypełnionej i podpisanej karty zgłoszeniowej i klauzuli RODO).

2. Ostateczny termin składania prac to 31 lipca 2024 roku (w przypadku przesyłki pocztowej decyduje data stempla).

3. Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród nastąpi w dniu 13 grudnia 2024 r. w trakcie 25. Białostockich Dni Zamenhofs.

4. W razie pytań prosimy o kontakt na adres e-mail: f14kp@ksiaznicapodlaska.pl lub pod tel. +48 85 741 50 85.

§ 5.

Ocena prac

Prace oznaczone przez Organizatorów numerami będą oceniane jako anonimowe przez Jury złożone z osób delegowanych przez Organizatorów.

§ 6.

Nagrody

1. Organizatorzy przewidują przyznanie nagród i wyróżnień rzeczowych:

- a) 3 nagrody za najlepsze prace w języku polskim,
- b) 3 nagrody za najlepsze prace w języku esperanto,
- c) 4 wyróżnienia: 2 za prace w języku polskim i 2 za prace w języku esperanto.

2. Odbiór nagród przez uczestników nieobecnych w czasie ogłaszania wyników będzie możliwy osobiście na portierni w siedzibie głównej Książnicy Podlaskiej im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku przy ul. Marii Skłodowskiej-Curie 14 A (od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00) lub poprzez wskazanie Organizatorowi adresu do wysyłki pocztowej.

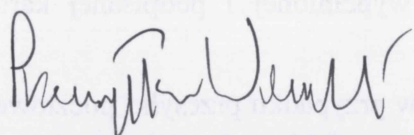
3. Dziesięć nagrodzonych i wyróżnionych utworów ukaże się w zeszytach literackich „Białostokaj kajeroj n-ro 14” w 2 wersjach językowych: po polsku i w esperancie.

4. Prace nagrodzone i wyróżnione będą przedstawione w czasie 25. Białostockich Dni Zamenhofa, na stronach internetowych Organizatorów (espero.bialystok.pl, ksiaznicapodlaska.pl).

§ 7.

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieujętych w niniejszym regulaminie, jak również o zapisach regulaminu budzących wątpliwości, rozstrzygać będą Organizatorzy.
2. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w regulaminie, przerwania lub odwołania konkursu bez podania przyczyn. Informacja o ewentualnych zmianach będzie publikowana na stronie internetowej Książnicy Podlaskiej w Białymstoku oraz Białostockiego Towarzystwa Esperantystów.

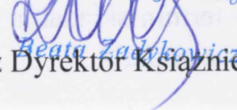


Przemysław Wierzbowski Prezes BTE

**BIĄŁOSTOCKIE
TOWARZYSTWO
ESPERANTYSTÓW**
15-282 Białystok, ul. Piękna 3
tel./fax 48.85.745-46-00, skr. poczt. 67

Białystok, dnia 14.02.2024 r.

DYREKTOR
KSIAŻNICY PODLASKIEJ
im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku



Beata Zadykowicz Dyrektor Książnicy Podlaskiej

KSIAŻNICA PODLASKA
im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku
15-097 Białystok, ul. Marii Curie-Skłodowskiej 14 A
tel. centrala 85 67 67 221, sekr. 85 67 67 224
NIP 542 21 24 999



KARTA ZGŁOSZENIA

na Konkurs literacki „Esperanto łączy ludzi”

na opowiadanie pt. „Przygoda mojego życia”

Imię i nazwisko uczestnika/opiekuna prawnego

Pseudonim

(Wypełnić, gdy praca ma zostać opublikowana wyłącznie pod pseudonimem)

Tytuł pracy

Adres e-mail:.....

UWAGA: złożenie oświadczenia o treści poniżej zaznacza się znakiem X w polu ☐

Niniejszym zgłaszam do Konkursu literackiego na opowiadanie pt. „Przygoda mojego życia” przygotowaną pracę oraz jednocześnie:

- ☐ Oświadczam, że zapoznałem/zapoznałam się z treścią Regulaminu Konkursu oraz akceptuję wszystkiej jego postanowienia.
- ☐ Oświadczam, iż przysługuje mi wyłączne prawo autorskie (osobiste i majątkowe) do dzieła zgłoszonego na Konkurs;
- ☐ Oświadczam, że prawa osobiste i majątkowe do zgłoszonego Dzieła nie są w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich oraz że Dzieło nie narusza praw osób trzecich;
- ☐ Oświadczam, że nie udzieliłem żadnej osobie licencji uprawniającej do korzystania ze zgłaszanego Dzieła;
- ☐ Oświadczam, że przekazuję Organizatorom prawa do rozporządzania Dziełem na wszystkich polach eksploatacji a w szczególności:

- 1) trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwałe lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami,
- 2) wprowadzanie do obrotu, użyczanie lub najem oryginału albo egzemplarzy Dzieła,
- 3) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie Dzieła w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie,
- 4) rozpowszechnianie w formie druku,
- 5) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych,
- 6) zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego,
- 7) wykorzystywanie Dzieła lub jego dowolnych części do prezentacji,
- 8) prawo do wykorzystania Dzieła do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych,
- 9) prawo do rozporządzania opracowaniami Dzieła oraz prawo udostępniania ich do korzystania.

☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych moich/mojego dziecka* do celów przeprowadzenia Konkursu zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych Dz.U.UE.L.2016.113.1) oraz Ustawą z dn. 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).

.....
data, podpis rodzica/opiekuna prawnego

.....
data, czytelny podpis Autora

[w przypadku osób niepełnoletnich]

*Niepotrzebne skreślić

Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych Dz.U.UE.L.2016.113.1) informujemy, iż:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku z siedzibą w Białymstoku przy ul. Marii Skłodowskiej-Curie 14A, 15-097 Białystok;
2. Książnica Podlaska wyznaczyła inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: iod@ksiaznicapodlaska.pl w każdej sprawie dotyczącej przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu: realizacji konkursu literackiego „Przygoda mojego życia” organizowanego w Książnicy Podlaskiej im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO;
4. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w zakresie: danych identyfikacyjnych: nazwisko, imię, pseudonim, adres e-mail;
5. odbiorcą Pani/Pana danych osobowych będzie współorganizator - Białostockie Towarzystwo Esperantystów; dostawcy usług informatycznych Administratora, obsługa prawna administratora oraz inne podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa;
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego;
7. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane do wyłonienia osób nagrodzonych w konkursie, następnie zostaną one usunięte; po rozstrzygnięciu konkursu przetwarzane będą nazwiska i imiona osób nagrodzonych: opublikowane na stronie internetowej Książnicy Podlaskiej oraz wszystkich osób, których prace zostaną opublikowane w postaci wydruku na czas nieokreślony.
8. posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu;
9. ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.;
10. podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne ;
11. Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu.

data, podpis rodzica/opiekuna prawnego

data, czytelny podpis Autora

[w przypadku osób niepełnoletnich]